

# Varnostni napotki in kratka navodila

## Vmesniški strežnik Gate-6

SL (Prevod originalnih navodil)

### 1 Splošno

Pred začetkom vseh del si skrbno preberite ta navodila. Osnovni pogoj za varno delo je upoštevanje vseh varnostnih napotkov in previdno ravnanje kvalificiranega osebja, da prepreči nezgode s poškodbami osebja in materialno škodo.

Varnostni napotki so označeni s simboli:

**! Nevarnost! / Opozorilo! / Previdno!**  
... opozarja na situacijo, ki lahko ob neupoštevanju pripelje do poškodb (Previdno!) oz. do težjih ali smrtnih poškodb (Opozorilo!, Nevarnost!).

**! Nevarnost zaradi magnetnega polja!**  
... ob neupoštevanju obstaja tveganje za materialno škodo oz. težje poškodbe.

**! Pozor!**  
... opozarja na morebitno nevarno situacijo, ki lahko ob neupoštevanju pripelje do materialne škode.

Zagotovite, da so ta navodila vedno dostopna v neposredni bližini Gate-6.

Dodatne informacije so na voljo v aplikaciji e-cockpit ali na naslovu <http://knowledge.hb-therm.eu>, glejte poglavje 6. Pri vprašanjih ali nejasnostih se obrnite na zastopstvo države (glejte tipsko tablico) ali našo službo za stranke [www.hb-therm.com](http://www.hb-therm.com).

#### 1.1 Pravilna uporaba

Gate-6 je vmesniški strežnik. Različni izdelki Series 6 so priključeni preko standardnega vmesnika Euromap 82.1 (Ethernet) na Gate-6.

Vmesniški strežnik lahko prevede protokol Euromap 82.1 v različne omrežne strojne protokole. Potrebna strojna oprema je opcijsko na voljo za serijsko komunikacijo (RS-232, RS-485, RS-422 ali 20 mA), kakor tudi protokoli Bus, kot so CAN ali PROFIBUS-DP.

Za vsak stroj za brizganje je potreben en Gate-6, ki v idealnem primeru ostane fiksno na stroju. Preko Bluetooth oz. Wi-Fi lahko Gate-6 komunicira z aplikacijo e-cockpit.

Naprava Gate-6 je zasnovana in izdelana izključno za specifične vrednosti v skladu s tipsko tablico. Kakršnikoli zahtevki zaradi nepravilne uporabe so izključeni.

#### 1.2 Splošni varnostni napotki

**!** Upošteвайте lokalne, zakonske in obratovalne varnostne predpise in zahteve.

**!** Ta navodila in vse informacije imejte vedno pripravljene ob napravi Gate-6 v dobro berljivem stanju. Poškodovane ali neberljive informacije takoj zamenjajte.

**!** Redno preverjajte celoten sistem, da ni poškodovan. Napake takoj odpravite.

**!** Napravo Gate-6 izklopite iz električnega napajanja, kadar jo odpirate, da si zagotovite dostop do krmiljenja.

**!** Magnete hranite stran od naprav in predmetov, ki jih magnetna polja lahko poškodujejo. Osebe s srčnim spodbujevalnikom morajo biti od magnetov oddaljene najmanj 5 cm.

**!** Opazujte privlačno silo med magnetom in magnetno površino. Če tega ne storite, lahko na prizadetih mestih nastanejo stiski.

**!** Vedno poskrbite, da magneti in magnetna površina niso onesnaženi, da zagotovite optimalen oprijem in preprečite poškodbe površine.

**!** Vzdrževalna dela lahko izvaja samo strokovno osebje.

### 2 Transport in embalaža

Ob prejemu nemudoma preverite pošiljko, da je popolna in, da nima morebitnih transportnih poškodb.

**!** Za previdno ravnanje s transportnimi simboli znotraj obrata in napotki upošteвайте embalažo.

**!** Za zaščito naprave Gate-6 embalažo odstraniti šele tik pred montažo.

**!** Za pošiljanje naprave Gate-6 uporabljajte samo originalno embalažo ali enakovredno embalažo.

### 3 Inštalacija

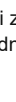
**!** Električno inštalacijo in prvi zagon mora izvesti strokovno osebje.


#### 3.1 Pogoji postavitve

Lokacija naprave	Pred vodo zaščiten notranjost
	Zadostna kakovost zračenja (pozicioniranje, glejte sl. poglavja 4.1)
	Po možnosti prosto stoječe (za boljši sprejem signala Bluetooth)
Najv. doseg za Bluetooth	10 m pri neoviranem pogledu
Najv. višina postavitve	3000 m nad morsko gladino
Višina postavitve	Postavitev z/brez ročaja: - vodoravna in stabilna površina
	Navojna montaža: - navpična in stabilna površina
	Magnetna montaža: - gladka, čista in magnetna površina
Najv. temperatura površine za površino postavitve	40 °C
Dovolj. temperatura okolice	5–40 °C
Relativna zračna vlažnost	35–85 % RH (nekondenzacijska)
Zunanji kabli	Kabli se ne smejo dotikati hidravličnih cevi ali delov, katerih temperature površine ležijo nad 50 °C.

#### 3.2 Priključki

**!** Izdelek mora biti napajan z SELV/LPS napajalnikom (največja moč 6,25 A @24 VDC) z ojačano ali dvojno izolacijo. Napajalnik mora biti zaščiten pred kratkim stikom in preobremenitvijo.

**!** Euromap 82.1 je odprt in nezaščiten protokol. Da bi preprečili nepooblaščen dostop do enot, ethernetna povezava (6) ne sme biti povezana s službenim omrežjem ali internetom. Če upravljalna površina na enoti za nadzor temperature Thermo-6 izkazuje simbol  obstaja neposredna internetna povezava.

**1** Priključek 24 VDC (+ = 24 VDC; - = 0 VDC;  = Funkcijska ozemljitev za namene EMC)

**2** USB-A (za servisne namene)

**3** Vmesnik DIGITAL (ZD)

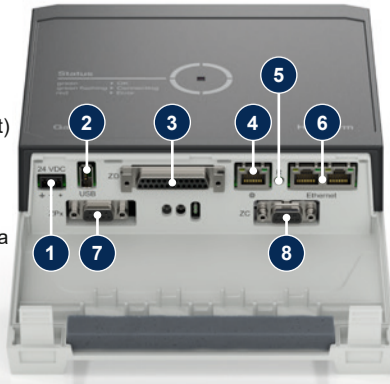
**4** Ethernet zun. (Dostop internet)

**5** Tipka Reset (Ponastavite nastavitve omrežja)

**6** Ethernet (Vmesnik OPC UA za priključitev naprave Thermo-6)

**7** Vmesnik PROFIBUS-DP (ZP)

**8** Vmesnik CAN (ZC)



### 3.3 Zaslon / LED osvetlitev

Naprava Gate6 v svoji standardni izvedbi nima lastne upravljalne površine. Nastavitve za napravo Gate-6 (protokol, priključitev e-cockpit, nastavitve omrežja, datum/čas) se izvedejo preko upravljalne površine na enoti za nadzor temperature Thermo-6, ki se nahaja v enaki omrežni povezavi, kot je naprava Gate-6.



**belo** → Aktiviran postopek zagona



**rumeno-rdeče utripanje**

→ Aktivirana posodobitev programske opreme

Upoštevajte podrobnosti o postopku posodobitve na upravljalni površini enote za nadzor temperature Thermo-6.



**zeleno** → Vse v redu

Naprava Gate-6 je povezana z vsaj eno enoto za nadzor temperature Thermo-6.



**zeleno utripanje**

→ Postopek povezave aktiviran

Naprava Gate-6 vzpostavi povezavo z enoto za nadzor temperature Thermo-6.



**rumeno utripanje**

→ Opozorilo

Upoštevajte podrobnosti o opozorilu na krmiljenju enote za nadzor temperature Thermo-6.



**modro utripanje**

→ Bluetooth postopek povezave je aktiviran



**rdeče utripanje**

→ Motnja

Upoštevajte podrobnosti o opozorilu na krmiljenju enote za nadzor temperature Thermo-6.

## 4 Prvi zagon



Ob prvem zagonu naprave Gate-6 preveriti vse električne priključke.



Naprava Gate-6 se vklopi in izklopi s povezavo ali izklopom električnega napajanja. Vse kable vmesnika je mogoče med obratovanjem vklopiti in izklopiti (hot-plugable).



Enote HB-Therm so privzeto konfigurirane za samodejno pridobivanje naslovov IP (na voljo je strežnik DHCP). Za ravnanje pri ročni omrežni konfiguraciji, glejte poglavje 6.

### 4.1 Ravnanje

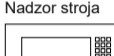
1. Obe pritrdilni zanki držite pritisnjeni in dvignite pokrov navzgor.

2. Krmilni kabel priključite, kot je prikazano v naslednji sliki.



Za vse Ethernet povezave uporabite oklopljene kable kategorije 5 ali višje.

Nadzor stroja



OPC UA  
ZC (CAN)  
ZP (Profibus-DP)  
ZD (RS-485, 20 mA, ...)

Gate-6



Thermo-6



Ethernet

3. Priključite kable za električno napajanje na napravi Gate-6.

4. Gate-6 namestite na zeleno mesto postavitve v eni od možnih različic postavitve (z/brez držala, navojna ali magnetna montaža).



5. Napajalnik priključite na električno vtičnico. Takoj, ko ima naprava Gate-6 napajanje, začne LED svetiti belo.

→ po inicializaciji naprave utripa LED v obdobju vzpostavitve povezave zeleno (pribl. 30 s.). Če ni mogoče vzpostaviti povezave z enoto za nadzor temperature Thermo-6, potem LED neprekinjeno utripa zeleno. V tem primeru nadaljujte s točko 6.

→ takoj, ko je vzpostavljena povezava z enoto za nadzor temperature Thermo-6, sveti LED zeleno. Dalje s točko 7.

6. Preverite, ali so enote za nadzor temperature vklopljene in pravilno priključene. Če je temu tako in kljub temu ni možna vzpostavitev povezave, je potrebno nastavitve omrežja na napravi Gate-6 ponastaviti.

V ta namen držite tipko na napravi Gate-6 pritisnjeno, dokler LED na kratko ne utripne belo (pribl. 3 sek.).

→ Nastavitve omrežja bodo ponastavljene.

Če vzpostavitev povezave med napravo Gate-6 in Thermo-6 še vedno ni mogoča, potem preverite nastavitve omrežja na Thermo-6 na zavihku 'Nastavitve' → 'Daljinski krmiljenje' → 'Omrežje'. Parametri omrežne konfiguracije morajo biti nastavljeni na "samodejno". Zapustite meni Omrežje. Za dodatno pomoč, kadar povezave ni mogoče vzpostaviti, glejte poglavje 6.

7. Tapnite menijsko tipko na vsaki priključeni enoti za nadzor temperature Thermo-6 → tapnite 'Nastavitve' → tapnite 'Daljinski krmiljenje' → tapnite 'Naslov daljinskega krmiljenja' in nastavite.

8. Opcijsko samo ob dodatku **ZD, ZC, ZP**: Na priključeni enoti za nadzor temperature Thermo-6 izvedite nastavitve protokola.

Tapnite menijsko tipko na enoti za nadzor temperature Thermo-6 → tapnite 'Gate' → tapnite 'Pretvornik protokola' → tapnite 'Protokol' in nastavite.

9. Opcijsko samo pri komunikaciji preko **OPC UA**: Za delovanje komunikacije med upravljanjem stroja, Gate-6 in Thermo-6 morajo biti vsi udeleženci v istem omrežju. Če je strežnik DHCP na voljo, morata tako Gate-6 kot tudi Thermo-6 prejeti IP naslov (trenutni), ki ni enak 169.254.xxx.xxx (nastavitve lahko poiščete pod 'Nastavitve' → 'Daljinski krmiljenje' → 'Omrežje' za Thermo-6 in pod 'Gate' → 'Nastavitve' → 'Omrežje Gate-6' za Gate-6). Če je temu tako, potem bi morala komunikacija z upravljanjem stroja delovati. V nasprotnem primeru ni strežnika DHCP in nastavitve omrežja mora biti izvedena ročno. Dodatna pomoč, glejte poglavje 6.

10. Menijsko tipko na vsaki priključeni enoti za nadzor temperature Thermo-6 tapnite → tapnite 'Funkcije' → tapnite 'Daljinski krmiljenje' z drsnim regulatorjem vklopiti.

## 5 Uporaba «e-cockpit»

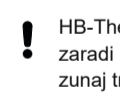
e-cockpit je aplikacija za pametne telefone in tablice. Preko Bluetooth se izvede dostop do podatkov Gate-6 in nanjo priključenih enot za nadzor temperature Thermo-6.

Za informacije o povezavi Gate-6 z aplikacijo e-cockpit in njenimi možnostmi delovanja glejte poglavje 6.

### 5.1 Prenos aplikacije «HB-Therm e-cockpit»



HB-Therm ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe aplikacijske programske opreme e-cockpit, prenesene zunaj trgovine Google Play ali App Store.



Aplikacija «HB-Therm e-cockpit» je na voljo v trgovini Google Play Store ali App Store.

→ <http://hb.click/e-cockpitApp>

## 6 Knowledge



Priklic začetne strani Knowledge za splošne informacije.

→ <http://hb.click/6-Knowledge-SL>



Neposredni priklic Knowledge za podrobno pomoč, kadar povezave ni mogoče vzpostaviti oz. kadar je potrebno nastavitve omrežja izvesti ročno.

→ <http://hb.click/31-030-SL>

Frekvenčni trak	WLAN	2,4 GHz / 5,0 GHz
	Bluetooth	2,4 GHz
Kategorija prenapetosti	I	
Stopnja onesnaženosti	2	
Napajanje	24 VDC ±10 %	

Tipaska tablica se nahaja na hrbtni strani naprave Gate-6.

Naslednje navedbe se nahajajo na tipski tablici:

- Tip
- Številka naprave
- Dodatek
- Priključne vrednosti
- Leto izdelave
- Kategorija zaščite
- Proizvajalec
- Servisno mesto
- Koda QR (registracija e-cockpit)